
MALORIE MONEAUX



MONEAUX.MALORIE@GMAIL.COM



0032 473.293.748



[HTTP://MONEAUXMALORIE.WIXSITE.COM/MALORIE
MONEAUX](http://moneauxmalorie.wixsite.com/malorie-moneaux)

Rue Jean Volders 88
1420 Braine L'Alleud

Company number: BE. 0597.661.441

MY SERVICES

I have a Master Degree in Germanic languages in the University of Liege (option translation). I offer you my services in the following areas:

- translation of your documents from English or Dutch to French
- revision, transcription of copywriting of your texts in French

TOOLS

- SDL Trados Studio 2017
- Good knowledge of Transifex
- Good knowledge of Memsources

TRAINING

2007 - Master degree in Germanic languages (Dutch, English), specialization in translation, at the University of Liege. (Dutch / English)

University of Liège

Thesis : Food Ways – Ways of Belonging : Food and Identity in Immigrant Literature in the US. Included a Commented Translation of Donna R. Gabaccia's We Are What We Eat.

2009: Erasmus at Ghent university

2017 – Teacher degree

Université Libre de Bruxelles

PROFESSIONAL EXPERIENCES

December 2010-August 2012: job student in the reception / reservation office in the hotel Castel les Sorbiers (Heer-sur-Meuse)

- *bookings and clients*
- *website, mailings*
- *translations (stays, menus,..)*

September 2012 - September 2017 : claim handler at the D.A.S. (legal expenses insurance)

- *Handling files about incidents that took place outside Belgium*
- *Communication with insurance companies, clients and brokers in French, Dutch and English*
- *Translations of legal advice, expert reports, medical documents,..*

January 2015 until today: freelance translator with a specialisation in the following areas:

- *bank and insurance*
- *marketing (websites, products description)*
- *tourism, art and culture*
- *management and business communication (intern communication, press releases, mailings)*
- *HR and coaching*

PUBLISHED TRANSLATIONS

